

àbor(-oγ)

m. 'aborre'

ACC.575

Lersdal 1921  
cy.D.

Eteo.

äbor

m. 'abborne'

ACC.575

Lerdal 1921

49.

Len. Mogk

'äl vintar'

'hela vintern' (=hela vinter-  
varande vinter)

ACC.575

Lördag 1921

G. D.

P. A. A.

álda trost [~ álbatrost G. Bj. L.]  
(m.) 'albatross' (en stor fågel)

Obs! Association till  
Trost = 'Trost'

ACC.575

Lördag 1921

Ug.

G. Bj.

'into äl-v<sup>2</sup>ast'

'inte allra v<sup>2</sup>ast'

L. K. s.

ACC.575  
Lund 1921  
Cy. D.

alm, -a, -ar, -and

f. 'alm'

ACC. 575

A. O.<sup>2</sup>

Lerdal 1921  
G.D.

ahm, -a, -ar, -ma

f. 'alm'

U. Bl.

ACC. 575

Lerdal 1921  
U. D.

an

'amma'

'ina an <sup>(1)</sup> jähp' 'ingen amma hjälp'

ACC.575

A.

Lotus 1921  
y. D.

om ån

pron. 'en annan'

ACC.575

ACC.575

49.

S. R.

ända ju<sup>u</sup>b

'annandag & jul'

'i d<sup>a</sup> i d<sup>a</sup> e ända ju<sup>u</sup>b  
v<sup>r</sup> t<sup>a</sup>k<sup>o</sup>m nu<sup>u</sup> se j<sup>a</sup>na  
v<sup>r</sup> v<sup>a</sup>tnar v<sup>a</sup>ra f<sup>o</sup>har s<sup>u</sup>  
alt vid den ju<sup>u</sup>sa s<sup>a</sup>nan'

ACC.575

Leibel 1921  
G. D.

K.

'et som and'

'ett som annat'

ACC.575

Lerdal 1921

cy J.

anvöråg

m. 'råg som tunnits ut  
stuckarna (?) och vuxit  
upp i klövervallen'

ACC.575

Erddal 1994

Y.D.

En Hogh

neutr. ant

adj. neutr. 'annat'

Lkr.

ACC.575  
Kortel 1821  
ly. D.

anvat<sup>(12)</sup>

pron. 'varannan'

'anvat möra' = 'varannan  
morgon'

ACC.575

Ordab. 1921

Cy.D.

M.F.

ärba (-24)

n. 'arbete'

ACC.575

Lrdel 1921

U.D.

M. Fj.

ärbestlon

(af.) 'arbetslön'

(jt. ärbə = arbete. A. G.)

ACC.575

Levdel 1921

G.S.

A. G.

arg

alj: 'arg' = rina

ACC.575

Lodal 1921

47.

A.S.

m.

best. arnuboxan  
~ amukrökan  
'arnubagen'?

ACC.575

Lodal 1991

G. D.

G. R. S.

ämma för [svärter]

(m.) 'bita på' -

ACC.575

Lerdal 1924  
G. J.

G

best. arvansat

n.

'aruet' (?)

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

R. R.

ol. af skokar, - and  
'artskidor'

ACC.575

Erddel 1921

U.S.

A.C.

(ask, -a, -er, (-ernd))

f. 'ask' (Aräddlaget)

ACC.575

Sept 1921  
U.D.

G. Bl.

aska; -a

f. 'aska'

ACC.575

Serdal 1921

U. D.

a.

äskö ?

(m.) 'en]ask' (träd?)

ACC. 575  
Lerdal 1921  
U.S.

D. G. M.

vert. äskstknoppar

m. koll. 'ask-knopparna'

ACC. 575

Serdel 1921

Y.S.

A.S.

asp

f. 'asp' (ämnetsnamn, Avärlig)

ACC. 575

Ordsk. 1924

Cy. D.

L. K. S.

aspa

m.(?) 'aspa' (h. l. ämnesnamn, om  
grenarna och lövet)

'de stat <sup>(1)</sup> aspa o kvastar'

'de sa asplöv och binda till  
kvastar (åt Jören)'

ACC. 575

Scodal 1921

u. J.

K. R.

aspa (acc. på grund av ordets ställn. vid  
meddel. oris, men väl  $\frac{1}{-}$  -)

m. 'asp' (icke som ämnesnamn) <sup>h. l.</sup>

ACC. 575

Serdal 1921

cyD

A. Ö.

[e] ässe, — ol. ässe

f. 'asp' (betecken. enskilt Aräd, i tte här "änne")

ACC. 575

Andal 1921

U. J.

A. O.?

at a främ

adv. 'från och till'

NOV. 575

Arbetet 1924

cy. D.

F. \*

ätan

räknes. 'ar<sup>2</sup>ton'

ACC.575

P. Å. h.

Lördag 1921  
C. D.

atan

säknev. '18'

S.G.

Sordal 1924  
G.D.

at (abestonat)

konj. 'att'

'ja mins at - -'

ACC.575

Ordal 1921  
G. J.

M. A.

best. apoteke

n. 'apoteke'

ACC.575

Lerdal 1921

G.J.

28

åbrot

Fäkt. 'åbrodd'

P. Å. M.

ACC. 575  
L. del 192  
C. J.

ábrot

'ábrottd' (2)

Per

ACC.575

Lerdal 1924

Cy. J.

àdam

M. Adam'

ACC.575

Præ) K. (s.)

Leidel 1921  
L.D.

ajent, - in<sup>n</sup>

m. 'agent'

G. Bl.

ACC.575

Soedel 1921

U.D.

àjanA[ön]

m. 'agent[en]'

ACC.575

P. A. (H)

Ordet 1921  
C.G.D.

best. ak hat  
n. 'ankel'

ACC.575  
Lerdal 1927  
ly. D.

L. R.

pl. à khar

'anklar'

Jis ber. pl. ak holé and

L. R.

ACC. 575

Lodal 1971  
67

L. R. + 1.

Å. Åkerström

m. 'axel' (på kroppen)

ACC.575

Ordal 1921

G.J.

P. Å. h.

nl. best. akylstane  
f. 'oeltänderna'

ACC.575

Erddal 1921

U. J.

M. G.

aks, -a, =, -a  
n. at 'ax'

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

M. Lund.

\*  
äksel, äksela,  
m. 'axel'

ACC.575

Serdal 1921  
U.S.D.

a.

best. åkersA

m. 'ax'

ACC.575

Lerdal 1924

W. J.

L. H.

åksön, = ,

mi'auktion'

ACC.575

Levdel 1921

G.D.

a.

ababark

m. 'albart' (rom fängämnne)

ACC.575

Lerdal 1929

Y.D.

M.Fj.

afabrickes, -an, -ar, -and

m. 'albrute'

ACC.575

Stockholm 1921

C.G.D.

P.B.

(alekuva -a) -st, (-nd)

J. 'alekuva'

Les.

ACC.575

Endel 1921  
y.D.

a'

pl. ábokuvor, (ana)  
'alekuvor' (fink)

A. O.

ACC.575  
Lindal 1921  
U. D.

abaxar

n.(2) 'alomvuet kartt (?)'  
= keogaxar D.J.

A.B.

ACC.575  
Lerdal 1924  
G.J.

ahone'

m. 'alved'

ACC.575

P.A.

Lerdal 1921  
G.D.

älön

n. 2 'alun'

ACC.575

Lodal 1929

G.D.

M. F.

~~J. A.~~  
Pal

\* amma, f.

ama

'amma gin 100 à 200 l.'

jt \* brännvins - -

ACC. 2009 H

Leidyl 29.  
~~Högskolan~~  
G.D.

anden

N. Mund (ett vanligt  
namn i "Paul-släkten")

1. fr van

ACC. 575  
Lodol 1921  
G.D.

S

— best. an<sup>v</sup>

m. 'aude'

ACC.575

a.

Serdal 1921  
G.D.

(a)  
ana

vb. 'andas'

Y.

ACC.575

Lerdal 1924  
G.D.

ändels

=?

' -- riktigt blir ändels företag '

ACC.575

K.

Levdel 1921  
G.D.

Pal.

andra, f.

ändra, sd. = ar

ACC. 2009 H

Lerhal 39.

G.D.

H. Anders

'woner'? (fågels med  
länga kalvar)

ACC. 575

Serdal 1924

U. D.

P. B.

änkar (ny.?), änk<sup>k</sup>ar (n.l.)  
'ankka'

ACC.575

Lehdin 1921

48

U. Bj.

(92) m. d. 'arka'

ol ankret

Sto.

ACC.575

Lerdal 1921  
U.D.

de ångkrar  
'ankor'

ACC.575

Lerdal 1921  
G. D.

Len Nogh

agn

(f.) 'lockbete, agn'

ACC.575

Lerdal 1921

CyD

L. L. S.

(ànt<sub>z</sub>), ànt<sub>z</sub>a

f. 'andtil'

a.

Berdal 1921  
G.D.

gl. bet. antina

f. 'and-tid'

ACC.575

Skedel 1921  
L. J.

Troll.

her. apsal

m. 'apel'

'den her apsal'

ACC.575

Sordal 1921

G. D.

X  
~~H. Stenroos~~

älvassard

[även] A. Ö. uppfattat: älvassard; här Arvekan.  
adv. 'annorlunda'

ACC.575

Lund 1921  
G.D.

M Lund

ärvst[ar]

adv. 'annorlunda'

ACC.575

A.O.?

Lerdal 1921  
G.D.

arvasare

ledvadj: 'annorlunda'

ACC.575

Lrdal 1921

U. J.

M. F.

$(\underline{a}\eta, -a) - \partial\tau, (\hat{\underline{a}}\eta^2(?))$

f. 'alu'

ACC.575

Sordal 1921

U.D.

P. R.

ase

n. 'avsked' (från Ajäms)

ACC.575

Lodal 1921

G. D.

~~10~~

M.

neutr. ätalt

adj. 'otäck, delij'

F.\*

ACC.575

Leibel 1934

cf. D.

ärras?

felkörn. för ärras?

ACC.575

Lerdal 1921

C. J.

R. C.

Pat.

\* bolle?

gh. best. väland

(sitter i ranken av järn  
på reben)

ACC. 2009 H

Lerdal 79.

U.D.

Pål  
Joh.

\* balke, m.

bälke

mellanvägg mellan lada  
 och logi

ACC. 2003 H

Lerdal  
~~Storgatan 19.~~  
190

baraföt ~ b̄arföt

adj. 'barfota'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

M. Fj.

bärjet

adv. 'bärjota'

(springs)  
'Aena bärjet' (vid  
Gregorus)

ACC.575

Serdal 1924

G.D.

KK

bär<sup>h</sup>fo<sup>t</sup>

adj. 'bärfota'

L.H.

ACC.575  
Lrdet 1921  
G.D.

bärhuva

adj. 'bärhuvad'

ACC.575

Lerdal 1921

cy. D.

S. R.

bark

m. 'bark'

ACC.575

Lerdal 1921

G. D.

L. R.

pl. barkar

'bitkupshattar av bark'

**ACC.575**

Erddel 1927  
G.D.

A.S.

gl. best. balans

m. 'religiosa?' Nilén

ACC.575

Lerdal 1921

GD

C. H.

bågo

m. 'gumse'

[Men] vera e da da  
jännastö (varkjaitte)'

ACC.575

575

Lrdal 1924

G. J.

P. R. h.

båga

m. 'bagge'

ACC.575

Skrdal 1921  
G.D.

P. B.

bak                      al. bakar

m. "~~bakho~~" ~ bako

ACC.575

Lordal 1921  
G.D.

D.S.

(bak,)ön

m. 'bakida' (h.l. - avenssk)

ACC.575

Skötsel 1921

G.D.

A.S.

pl. ber. bakans

m. 'backe'

ACC.575

Isdal 1921

G.D.

A.G.

Pål-

\* bäckbrinke, m.

bäckbrinke, -ar

"övre ändan [av en bäcke],  
innan det bär utför"

ACC. 2009 H

Lerdal 19.

U. O.

Pål.

\* backefles

bäckeflēs, -ar

= \* fles

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

Pål.

\* backeknek

backeknek

gd. backeknekar

Cacc. - växl. beror säkert. icke  
på änd. (!) (liten brant backe)  
ACC 2009 H  
Lerdal 29.

G.D.

bert. bakom  
m. ('hård slätgräsbanden')  
(mark)

'slöta bakom'  
(('slöta marken'))

ACC.575

Godol 192/  
G.D.

G. Bj.

bakafjöl, -a, =, -a

n. 'bak-fjöl'

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

A. Ø.

f. 'bakefjöl'

gl. vers. bakefjör<sup>1</sup>

ACC.575

Lindal 1921

48.

*[Handwritten initials]*

gul. bakofhåkar  
öppna stycken (?) (i stogen)

ACC.575

Lerdal 1927

G. J.

A. J.

(bàkəkòla,) sl. - or

f. 'bakerka'

'du hado é fjöh vár'

[vid storbaket, varvid]

'tvó hálfjantynasakar'

[skulle uppbakas på en gång]

M. Fj.

ACC.575

Sl. del 1921

G. J.

gl. bækalefsar

J. gör 2 Nilén läsa: nyjukt  
färkt Annabrod.

ACC.575

Lerdal 1924

G. J.

L. K.

best. bakeriet

n. 'bageri'

ACC.575

Erddal 1921  
G.J.

28

best. bäkinga  
f. 'bakning'

ACC.575

Lordal 1921  
4. D.

L. K.

båka

m. 'båka, gå ena sidan runt  
vråda'

ACC.575

Bohlin 1921  
CyD.

R. R.

bako

pl. bakor

(hård bak(h)var)

m. 'bräda från utidan av  
stort'

ACC.575

Lordal 1921

G.D.

A.-G.

Pål.

vattekälte, m.

vattejöftek

'den bakre Timmertälken'

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

U. D.

ban  
n. 'band'

ACC.575

Sordal 1921

G. J.

Her.

ban, -a, =, -a

n. 'band'

ACC.575

Stockholm 1921  
G.D.

M.G.

pl. best. bână

'banoma = jämvägarna'

'dē bână'

ACC.575

Lodal 1924

G. J.

A. B.

[ən]bärztes

m. 'upphöjning av jord, göt  
barkar'

ACC.575

Ord 1921

G. J.

X

h. Stagenorron

bängka, -n

m. 'del av ställe')

ACC.575

a.

Skredd 1921  
G.D.

best. bänkön <sup>best</sup> på bänkön

m. den tvänli(?) på <sup>rummet</sup> kälken, där  
ringer för dragdonen ritet på?

ACC.575

Lordal 1921

GD

B. I.

bänhaks (-m, -ar, -and)

m. \_\_\_\_\_

Lej<sup>e</sup>öba'

ACC.575

Sept 1921

C. J.

M. Fj.

bansföd (n! (?) )

Adyt 'banfödd'

ACC.575

Lerdal 1921

(y.)

L

bänstol, (stön)

m. 'bandstol'

: ban, fränor (fränser?),  
leitor.

ACC.575

Sendel 1921

49.

M. G.

[ban]förel

m. 'del av värtob'

ACC.575

Lund 1921

C. J.

M. J.

bar,  $(-\partial T_1) = , (-a)$

n: 'barr'

A. D.

ACC.575

Ardel 1921

U.D.

bäsöl

n. 'barnsöl, dopöl'

ACC.575

Lodol 1924

G.D.

Per

bat

adv. 'bara' ?

'de har om gøse bat'

ACC.575

Lindal 1921  
C. J.

P. L.  
A. L.

gst. bed

'Njunden' (Kille begravning)

ACC.575

Lerdal 1994

GG

L. K.

[befäl] - 2A

n. 'befälet' (officererna)

ACC.575

Lördag 1921  
G. D.

K.

rys. [ha] bə h'ovas

rub. ('behovas')

ACC.575

Lerdal 1924

ly. J.

P. Å. h.

ord. bejivans

adj. 'förrigtkommen, blott'?

([-A a rēda sē])

(om anderna, som dötes,  
så fort man ville  
skjuta dem)

ACC.575

Skodal 1924

cyf.

C. Bj.

bekano [svat]

adv. "becke [svart]" (om kroppen)

ACC.575

Lerdal 1921  
G.D.

L.R.

2A ben, bénat

n. 'ben'

ACC.575

Lordal 1921

lgj.

L

(ben, -a, = ,) bina<sup>re</sup>

n. 'ben'

ACC.575

H.

Lund 1921

G. S.

- bend se foam

nb. 'Aa iijfoam, arbete iij  
foam' (bland snär)

ACC.575

Lerdal 1929  
G. J.

L. P.

(1)  
berömma

vb. 'berömma'

K. K.

ACC.575

Sordal 1924

GD,

besk n bask

adj: 'bark'

ACC:575

Lerdal 1921  
GJ

Per

bésal

m. 'betsel'

ACC.575

Bsdal 1921

G. J.

P. Å. h.

besäl, pl. =  
n. "betäl"

ACC.575

Ardel 1924

lyd.

A. B.

bas<sup>n</sup>mar  
m. 'berman'

ACC.575

Ordal 1924  
L.D.

L. D.

[en] bès-mar

"Arollblönda"

L.H.S.

ACC.575

Lodal 1921

U.S.

best

m. mg. 'du vildij, duktig'

'ja va du best Ad höya'  
(-att komma ikäg [bra])

ACC.575

Lodal 1921  
GJ

R. R.

bajęsta

adj. "med mål i mun" (om Aras-  
ten(?))

ACC.575

Lerdal 1921

Y.D.

A.G.

lëta

vb. 'lëta [härta] gå gå  
lëte' [någonstans i en kage]

ACC.575

Lerdal 1924

Gy.

En Nogh

beta.

mes. beta

v. 'vila [dagvard, middag]

ACC.575

Sordal 1921

G.D.

G. Bj.

(bata<sup>1</sup>ha) bata<sup>1</sup>to (bata<sup>1</sup>h)

vb. 'betala'

ACC.575

Sept 1921  
G. J.

K.

inuyit. bêtô

vb. 'vila (middag)'

'di bêtô to ho va tré'  
(vilede tills bl. var tre)

ACC.575

Lodal 1921

lyj.

G. H. S.

[et] b<sup>e</sup>t<sup>o</sup>

n. 'en tur (mellan A. ex. frukost-  
och middagstid; sagt om  
mina excuser "inte mer  
än - - - -")

ACC.575

Sordal 1921

U.S.

Stet.

[24] betstolo

m. 'vil-, rastställe på vägen (för  
att bet<sub>2</sub> hästen?)'

ACC.575

Ordal 1921

47.

2

best.

betsal(?)

J. 'Mynda'

ACC.575

Lerdal 1924

G.D.

Troll.

ones. bestyr

vb. bestyda'

ACC.575

Skrdal 1921

U. S.

Lkr.

nl. bi, ber bi'a

m. 'bi'

ACC.575

Lodal 1924

ly. 8.

~~Mr. Stuge Norrby~~

sl. b̄ibarkar  
~ k̄up̄abarkar  
k̄upe  
b̄ihattar, gjorda av  
gr̄anbarkar

ACC.575

Lodal 1924  
C.G.D.

F.\*

(bī'bol), bī'bol (n-syn?)

m. 'bibel'

'hela bī'bol' = 'hela bibeln'

ACC.575

Lindal 1921

U. P.

Iko.

bi'benke

m. 'bitupelbitule'

ACC.575

Serdal 1924

G. J.

M.

bi'gob

m. 'inhägnad kring bi-  
bänken'

ACC.575

Erdd 1924

G.D.

M.

(b<sub>i</sub>h<sub>a</sub>g<sub>o</sub>,) - on

m. 'inhängnad' (kring den plats,)  
där bitkuporna stå (förmodl.  
för att hindra får och kalvskinn  
att stöta omkull kuporna)

ACC. 575

Lörd 1924

U.D.

D. G.

bikupaba'rk

m. 'bikapa'hatt av graubark.'

A. G.

ACC.575  
Lerdal 1924  
U. D.

bil

(m.) 'plogbill'

ACC.575

Lerdal 1921

19. D.

A. S.

bil

m. 'bil' (automobil)

28

ACC. 575  
Lördal 1921  
49

pres. bilar  
no. 'åka automobil'

ACC.575

Perdahl 1921  
G.J.

A. B.

bina, (ban), bina

vb. 'binda'

'ban fäst' = 'band fäst'

A. O.

Blummere

ACC.575

Lrdel 1921

U.D.

(bina)

ut. 'binda'

'-vî-n' (-binda den)

ACC.575

m. 'bänge' gs. bänge

ACC.575

Lerdal 1921

U.D.

A.G.

biron, -a

J. 'ett dags byrå'

ACC.575

Ordal 1921  
Ly. S.

R. A.

(bivo, -n, ) -ar, (-and)

"Avo bivar"

ACC.575

P. A.

Lerdal 1921  
G. D.